Tento dokument je třeba brát jako dokumentační nástroj a instituce nenesou jakoukoli odpovědnost za jeho obsah

►**B**

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 720/2008

ze dne 25. července 2008,

kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007, pokud jde o skladování a pohyb produktů nakoupených platebními agenturami nebo intervenčními agenturami

(kodifikované znění)

(Úř. věst. L 198, 26.7.2008, s. 17)

Ve znění:

		Úřední věstník		
		Č.	Strana	Datum
►**M1**	Nařízení Komise (EU) č. 519/2013 ze dne 21. února 2013	L 158	74	10.6.2013

Opraveno:

►**C1** Oprava, Úř. věst. L 206, 2.8.2013, s. 18 (519/2013)

▼B

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 720/2008

ze dne 25. července 2008,

kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007, pokud jde o skladování a pohyb produktů nakoupených platebními agenturami nebo intervenčními agenturami

(kodifikované znění)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů) ([1]), a zejména na článek 43 ve spojení s článkem 4 tohoto nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Komise (EHS) č. 3515/92 ze dne 4. prosince 1992, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 1055/77 o skladování a pohybu produktů nakoupených intervenčními agenturami ([2]) bylo několikrát podstatně změněno ([3]). Z důvodu srozumitelnosti a přehlednosti by mělo být uvedené nařízení kodifikováno.

(2) Příslušné orgány jsou informovány o veškerém obchodu s uvedenými produkty. Pro účely zjednodušení administrativy je proto žádoucí, aby licence nebyly vyžadovány u produktů držených platební agenturou nebo intervenční agenturou, které se vyvážejí do třetí země ke skladování nebo se vracejí do členského státu odeslání.

(3) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro společnou organizaci zemědělských trhů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

KAPITOLA 1

OBECNÉ USTANOVENÍ

Článek 1

Toto nařízení stanoví společná prováděcí pravidla k článku 39 nařízení (ES) č. 1234/2007, aniž by byly dotčeny odchylky stanovené pro určité produkty ve zvláštních předpisech Společenství.

([1]) Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 510/2008 (Úř. věst. L 149, 7.6.2008, s. 61).
([2]) Úř. věst. L 355, 5.12.1992, s. 15. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1847/2006 (Úř. věst. L 355, 15.12.2006, s. 21).
([3]) Viz příloha III.

▼B

KAPITOLA 2

INTERVENČNÍ PRODUKTY PŘEPRAVOVANÉ KE SKLADOVÁNÍ VE TŘETÍ ZEMI

Článek 2

V případech spadajících pod čl. 39 odst. 5 písm. a) nařízení (ES) č. 1234/2007, ve kterých se produkty vyvážejí ke skladování ve třetí zemi, se doklad uvedený v článku 3 tohoto nařízení a vývozní prohlášení předkládají příslušnému celnímu úřadu v členském státě, ve kterém se nachází platební agentura nebo intervenční agentura odpovědná za tyto produkty.

Vývozní prohlášení a popřípadě doklad pro vnější tranzit Společenství nebo odpovídající vnitrostátní doklad musí obsahovat jednu z poznámek uvedených v příloze I.

Při vyřizování celních vývozních formalit nebude požadována žádná vývozní licence.

Článek 3

Doklad uvedený v článku 2 vydává příslušná platební agentura nebo intervenční agentura členského státu odeslání a nese pořadové číslo a obsahuje:

a) popis produktů a případně jiné údaje nezbytné pro provedení kontroly;

b) počet, typ a případně značení a čísla balíků;

c) hrubou a čistou hmotnost produktů;

d) odkaz na článek 39 nařízení (ES) č. 1234/2007, z něhož vyplývá, že tyto produkty jsou určeny ke skladování;

e) adresu zamýšleného místa skladování.

V případě uplatnění článku 2 si tento doklad ponechá celní úřad, kterému bylo předloženo vývozní prohlášení, a kopie tohoto dokladu provází produkt.

Článek 4

1. Jsou-li produkty držené platební agenturou nebo intervenční agenturou a skladované ve třetí zemi následně zpětně dovezeny do členského státu, jehož soudní pravomoci tato agentura podléhá, aniž by byly prodány:

a) tento zpětný dovoz se provede v souladu s čl. 39 odst. 5 nařízení (ES) č. 1234/2007; a

b) není potřeba předkládat žádnou dovozní licenci.

2. Celnímu úřadu zpětného dovozu se navíc předkládají následující doklady:

a) vývozcova kopie vývozního prohlášení opatřená poznámkou a vydaná při vývozu produktů do třetí země ke skladování, nebo kopie či fotokopie tohoto dokladu ověřená celním úřadem, který vydal prvopis, jako odpovídající tomuto prvopisu;

▼B

b) doklad vydaný platební agenturou nebo intervenční agenturou odpovědnou za tyto produkty a obsahující informace stanovené v čl. 3 písm. a) až d).

Tyto doklady si ponechá celní úřad zpětného dovozu.

KAPITOLA 3

INTERVENČNÍ PRODUKTY PŘEVÁDĚNÉ Z JEDNÉ PLATEBNÍ AGENTURY NEBO INTERVENČNÍ AGENTURY NA JINOU

Článek 5

Jsou-li produkty podle čl. 39 odst. 5 písm. b) nařízení (ES) č. 1234/2007 odeslány do jiného členského státu jako převodní operace, provází tyto produkty kontrolní výtisk T5 uvedený v článcích 912a až 912g nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 ([1]). Kontrolní výtisk T5 vydává platební agentura nebo intervenční agentura, která produkty zasílá, a v kolonce 104 musí obsahovat jednu z poznámek uvedených v příloze II tohoto nařízení.

Kolonka 107 musí obsahovat číslo tohoto nařízení.

Členské státy mohou povolit, aby kontrolní výtisk T5 byl místo platební agentury nebo intervenční agentury vydán orgánem určeným pro tento účel.

Po příslušné kontrole a potvrzení platební agenturou nebo intervenční agenturou členského státu, do něhož se produkty převádějí, se kontrolní výtisk T5 vrátí přímo platební agentuře nebo intervenční agentuře, která produkty zaslala.

KAPITOLA 4

ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 6

Nařízení (EHS) č. 3515/92 se zrušuje.

Odkazy na zrušené nařízení se považují za odkazy na toto nařízení v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze IV.

Článek 7

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské Unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

([1]) Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1.

▼B

PŘÍLOHA I

Poznámky podle článku 2 druhého pododstavce:

— V bulharštině:	Интервенционни продукти, държани от … (име и адрес на разплащателната или интервенционната агенция), предназначени за складиране в … (съответна държава и адрес на предложения склад). В приложение на член 39, параграф 5, буква а), от Регламент (ЕО) № 1234/2007
— Ve španělštině:	Productos de intervención en poder de … (nombre y dirección del organismo pagador o de intervención) destinados a ser almacenados en … (país y dirección del lugar de almacenamiento previsto). Aplicación del artículo 39, apartado 5, letra a), del Reglamento (CE) nº 1234/2007
— V češtině:	Intervenční produkty v držení … (název a adresa platební agentury nebo intervenční agentury), určené ke skladování v/ve … (dotčený stát a předpokládaná adresa a místo skladování). Použití čl. 39 odst. 5 písm. a) nařízení (ES) č. 1234/2007
— V dánštině:	Interventionsprodukter, som … (navn og adresse på betalings- eller interventionsorganet) ligger inde med, og som er bestemt til oplagring i … (det pågældende land og adressen på det forventede oplagringssted). Anvendelse af artikel 39, stk. 5, litra a), i forordning (EF) nr. 1234/2007
— V němčině:	Interventionserzeugnisse im Besitz von … (Name und Anschrift der Zahlstelle oder Interventionsstelle), zur Lagerung in … (Land und Anschrift des vorgesehenen Lagerorts) bestimmt. Anwendung von Artikel 39 Absatz 5 Buchstabe a der Verordnung (EG) Nr. 1234/2007
— V estonštině:	(makseasutuse või sekkumisasutuse nimetus ja aadress) valduses olevad sekkumistooted, mis on ette nähtud ladustamiseks (asjaomane riik ja ettenähtud ladustamiskoha aadress). Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 39 lõike 5 punkti a kohaldamine
— V řečtině:	Προϊόντα παρέμβασης που ευρίσκονται στην κατοχή του … (ονομασία και διεύθυνση του οργανισμού πληρωμών ή του οργανισμού παρέμβασης) προς αποθήκευση στ. … (χώρα και διεύθυνση του προτεινόμενου χώρου αποθήκευσης). Εφαρμογή του άρθρου 39 παράγραφος 5 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007
— V angličtině:	Intervention products held by … (name and address of the paying agency or intervention agency) for storage in … (country concerned and address of the proposed place of storage). Application of Article 39(5)(a) of Regulation (EC) No 1234/2007
— In French:	Produits d'intervention détenus par … (nom et adresse de l'organisme payeur ou de l'organisme d'intervention), destinés à être stockés en/au … (pays concerné et adresse du lieu de stockage prévu). Application de l'article 39, paragraphe 5, point a), du règlement (CE) nº 1234/2007

▼M1
▼C1

— V chorvatštině:	Intervencijski proizvodi koje drži… (naziv i adresa agencije za plaćanja ili agencije za intervencije) za skladištenje u… (država i adresa predloženog skladišta). Primjena članka 39. stavka 5. podstavka (a) Uredbe (EZ) br. 1234/2007

▼B

— V italštině:	Prodotti d'intervento detenuti da … (nome e indirizzo dell'organismo pagatore o organismo d'intervento) destinati ad essere immagazzinati in … (paese interessato e indirizzo del luogo di immagazzinamento previsto). Applicazione dell'articolo 39, paragrafo 5, lettera a) del regolamento (CE) n. 1234/2007
— V lotyštině:	Intervences produkti, kas pieder … (maksājumu aģentūras vai intervences aģentūras nosaukums un adrese), glabāšanai … (attiecīgā valsts un plānotā glabāšanas vieta adrese). Regulas (EK) Nr. 1234/2007 39. panta 5. punkta a) apakšpunkta piemērošana

▼B

— V litevštině:	(Mokėjimo agentūros ar intervencinės agentūros pavadinimas ir adresas) … intervenciniai produktai, skirti saugojimui … (atitinkama šalis ir numatomos saugojimo vietos adresas). Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 39 straipsnio 5 dalies a punkto taikymas
— V maďarštině:	A(z) … (a kifizető ügynökség, illetve az intervenciós hivatal neve és címe) birtokában lévő, ….-ban-/ben (a tervezett raktározási hely címe és országa) raktározásra szánt intervenciós termékek. Az 1234/2007/EK rendelet 39. cikke (5) bekezdése a) pontjának alkalmazása
— V maltštině:	Prodotti ta' intervent miżmuma minn … (isem u indirizz ta' l-aġenzija li tħallas jew l-aġenzija ta' intervent), biex jinħażnu f' … (pajjiż ikkonċernat u indirizz tal-post tal-ħażna propost). Applikazzjoni ta' l-Artikolu 39(5)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007
— V nizozemštině:	Interventieproducten in het bezit van … (naam en adres van het betaalorgaan of het interventiebureau) — bestemd voor opslag in … (betrokken land en adres van de opslagplaats). Toepassing van artikel 39, lid 5, onder a), van Verordening (EG) nr. 1234/2007
— V polštině:	Produkty interwencyjne znajdujące się w posiadaniu … (nazwa i adres agencji płatniczej lub agencji interwencyjnej), przeznaczone do magazynowania w … (właściwy kraj i adres przewidzianego miejsca magazynowania). Zastosowanie art. 39 ust. 5 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 1234/2007
— V portugalštině:	Produtos de intervenção em poder de … (nome e endereço do organismo pagador ou do organismo de intervenção) destinados a serem armazenados em/no … (país em causa e endereço do local de armazenagem previsto). Aplicação do n.º 5, alínea a), do artigo 39.º do Regulamento (CE) n.º 1234/2007
— V rumunštině:	Produse de intervenție deținute de … (denumirea și adresa agenției de plăți sau organismului de intervenție) pentru depozitare în … (țara în cauză și adresa locului de depozitare propus). Se aplică articolul 39 alineatul (5) litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007
— Ve slovenštině:	Intervenčné produkty v držbe … (názov a adresa platobnej alebo intervenčnej agentúry), určené na skladovanie v … (krajina, ktorej sa to týka a adresa stanoveného miesta skladovania). Uplatňuje sa článok 39 ods. 5 písm. a) nariadenia (ES) č. 1234/2007
— Ve slovinštině:	Intervencijski proizvodi, zadržani s strani … (ime in naslov plačilne agencije ali intervencijske agencije), ki naj bi bili skladiščeni v … (zadevna država in naslov predvidenega kraja skladiščenja). Izvajanje člena 39(5)(a) Uredbe (ES) št. 1234/2007
— Ve finštině:	Interventiotuotteita, jotka ovat … (maksajaviraston tai interventioelimen nimi ja osoite) hallussa ja jotka on tarkoitus varastoida … (kyseessä olevan maan ja ehdotetun varastointipaikan osoite). Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 39 artiklan 5 kohdan a alakohdan soveltaminen
— Ve švédštině:	Interventionsprodukter som innehas av … (det utbetalande organets eller interventionsorganets namn och adress) för lagring i … (berört land och adress till det tilltänkta lagringsstället). Tillämpning av artikel 39.5 a i förordning (EG) nr 1234/2007

▼B

PŘÍLOHA II

Poznámky podle článku 5 prvního pododstavce:

— V bulharštině:	Интервенционни продукти — трансферна операция
— Ve španělštině:	Productos de intervención — operación de transferencia
— V češtině:	Intervenční produkty – převod
— V dánštině:	Interventionsprodukter — overførsel
— V němčině:	Interventionserzeugnisse — Transfer
— V estonštině:	Sekkumistooted – ülevõtmistoiming
— V řečtině:	Προϊόντα παρέμβασης — Πράξη μεταβίβασης
— V angličtině:	Intervention products — transfer operation
— Ve francouzštině:	Produits d'intervention — opération de transfert

▼M1
▼C1

— V chorvatštině:	Intervencijski proizvodi — postupak prijenosa

▼B

— V italštině:	Prodotti d'intervento — operazione di trasferimento
— V lotyštině:	Intervences produkti – nodošana
— V litevštině:	Intervenciniai produktai – pervežimas
— V maďarštině:	Intervenciós termékek – szállítási művelet
— V maltštině:	Prodotti ta' l-intervent - ħidma ta' trasferiment
— V nizozemštině:	Interventieproducten — Overdracht
— V polštině:	Produkty interwencyjne – operacja przekazania
— V portugalštině:	Produtos de intervenção — operação de transferência
— V rumunštině:	Produse de intervenție – operațiune de transfer
— Ve slovenštině:	Intervenčné produkty – presun
— Ve slovinštině:	Intervencijski proizvodi – postopek transferja
— Ve finštině:	Interventiotuotteita – siirtotoimi
— Ve švédštině:	Interventionsprodukter – överföringsförfarande

▼B

PŘÍLOHA III

Zrušené nařízení a seznam jeho následných změn

Nařízení Komise (EHS) č. 3515/92 (Úř. věst. L 355, 5.12.1992, s. 15)	
Nařízení Komise (ES) č. 306/95 (Úř. věst. L 36, 16.2.1995, s. 1)	
Nařízení Komise (ES) č. 1970/2004 (Úř. věst. L 341, 17.11.2004, s. 17)	
Nařízení Komise (ES) č. 1847/2006 (Úř. věst. L 355, 15.12.2006, s. 21)	Pouze článek 2 a Příloha II

▼B

PŘÍLOHA IV

Srovnávací tabulka

Nařízení (EHS) č. 3515/92	Toto nařízení
Článek 1	Článek 1
Článek 2	Článek 2
Čl. 3 první pododstavec první odrážka	Čl. 3 první pododstavec písm. a)
Čl. 3 první pododstavec druhá odrážka	Čl. 3 první pododstavec písm. b)
Čl. 3 první pododstavec třetí odrážka	Čl. 3 první pododstavec písm. c)
Čl. 3 první pododstavec čtvrtá odrážka	Čl. 3 první pododstavec písm. d)
Čl. 3 první pododstavec pátá odrážka	Čl. 3 první pododstavec písm. e)
Čl. 3 druhý pododstavec	Čl. 3 druhý pododstavec
Čl. 4 odst. 1 první odrážka	Čl. 4 odst. 1 písm. a)
Čl. 4 odst. 1 druhá odrážka	Čl. 4 odst. 1 písm. b)
Čl. 4 odst. 2 druhý pododstavec první odrážka	Čl. 4 odst. 2 první pododstavec písm. a)
Čl. 4 odst. 2 první pododstavec druhá odrážka	Čl. 4 odst. 2 první pododstavec písm. b)
Čl. 4 odst. 2 druhý pododstavec	Čl. 4 odst. 2 druhý pododstavec
Článek 5	Článek 5
Článek 6	—
Článek 7	—
—	Článek 6
Článek 8	Článek 7
Přílohy I a II	Přílohy I a II
—	Příloha III
—	Příloha IV